



Universidad
Nacional
de Córdoba

ffyh

Facultad de Filosofía y
Humanidades

Programa de : **Seminario de
Universidad Nacional de Córdoba**

Variación Lingüística
(Cod. 16)

Facultad de Filosofía y

Año Lectivo:

Humanidades Escuela de Letras

2022

Carreras: Profesorado y Licenciatura en Letras

Semestre: Primero

Modernas. Tecnicatura en corrector de estilo.

Carga horaria: 46

Escuela: Letras

Horas semanales: 3

Planes: **2002**

Ubicación en la currícula: 3°

Equipo de Cátedra

Prof. Adjunta a cargo: Sofía De Mauro

Prof. Asistente: Ana Julia Gonzalez

Prof. Adscripta: Daniela Contursi

Ayudantes: Joaquín Fernández, Grisel García Castaño, Ma. Candela Gottig, Maia Milman, María Elida Morales Miy, Matías Morano, Brenda Muñoz, Malena Olmedo, Patricio Pérez Andrade, Lucas Trocello, Paloma Valdez, Evangelina Villagra Tulian.

La unidad de una lengua es fundamentalmente política. No hay lengua madre, sino toma de poder por una lengua dominante, que unas veces avanza sobre un amplio frente, y otras se abate simultáneamente sobre diversos centros. Se pueden concebir distintas maneras de homogeneizarse una lengua, de centralizarse: la manera republicana no es forzosamente la misma que la real, y no es la menos dura. Pero la empresa científica de extraer contrastes y relaciones constantes siempre va acompañada de la empresa política de imponerles a los que hablan, de transmitir consignas.

Mil mesetas, Deleuze & Guattari, 1988

Olvidad esa lengua antigua y extraña.

Amad esta nueva y verdadera.

Nuestra lengua.

Volví a casa llorando, con la antigua lengua muerta enroscada en torno a mí. Si la perdía con tanta facilidad, ¿para qué había luchado tanto por ella?

El jardín de vidrio. Tatiana Țibuleac, 2019

Fundamentación

En coherencia con el plan de estudios vigente, el Seminario de Variación Lingüística pretende proporcionar a los estudiantes instrumentos conceptuales básicos para que se inicien en la reflexión e investigación de la heterogeneidad, variedad y diversidad de las

lenguas, los niveles en los que se manifiesta e investiga esta variación y sus relaciones con contextos socio-culturales y procesos político-económicos puntuales y situados. El seminario pretende constituir un espacio de indagación crítica acerca de este aspecto central de la(s) lengua(s), dirigido a futuros correctores, licenciados y a quienes se dediquen a la docencia.

El seminario se ubica en el tercer año del Ciclo de Formación General de la Carrera de Letras Modernas, es obligatorio y supone conocimientos previos de Lingüística y Gramática, pues es correlativo a Lingüística I y posterior a Gramática I, Lingüística II y Gramática II (aunque no correlativo con estas materias). Se espera, entonces, que este espacio opere como puerta de entrada y panorama general de los problemas básicos en relación a la variación lingüística de los diferentes campos de estudio. En este sentido, se hará un recorrido histórico y también crítico de las principales corrientes teóricas y autores que prestaron atención a la variación lingüística y sus relaciones con la sociedad, la cultura, la política.

La hipótesis que guía la propuesta de este espacio gira en torno a la discusión actual sobre el mito de Babel y ciertos discursos asentados en el entramado social sobre el *problema* de la variación lingüística. En este sentido, entendemos que la variación no es una excepción dentro de una lengua, sino que, por el contrario, es connatural a todas ellas. Por otra parte, reconocemos la relevancia de lo lingüístico en el campo social, en tanto productor y reproductor de identidades, diferenciaciones, discriminaciones, evaluaciones.

Así, el presente programa ha sido acomodado desde ejes/problemas que guiarán el desarrollo de los contenidos. Este año en particular, se hará especial énfasis en las lenguas indígenas del territorio, dado la declaración de la UNESCO del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas (2022-2032). Se abordará, como línea transversal del seminario, la idea de “lengua materna” y de “muerte de lengua” como nociones problemáticas.

Dado el carácter práctico de “seminario”, se destinarán espacios específicos al análisis y discusión de investigaciones empíricas sobre la variación lingüística, en relación con los temas teóricos abordados. Estos han sido acomodados en el formato de “Mesas de discusión” grupales, divididas en dos momentos de reflexión: uno oral intra e intergrupual y otro de entrega escrita de lo discutido en el horario de clase.

Contenidos mínimos (según el Plan de estudios vigente)

La variación interlingüística. Las lenguas del mundo. Clasificaciones. El español en la Argentina desde la perspectiva variacionista. Políticas Lingüísticas en el mundo hispánico. Lenguas en contacto en la República Argentina.

OBJETIVOS:

Que les estudiantes logren:

- Reconocer las vertientes teóricas y metodológicas más relevantes para el estudio de la variación lingüística.
- Interpretar la variación lingüística en función de parámetros sociales, políticos y culturales.
- Reconocer la complejidad y la heterogeneidad lingüística en América Latina, con especial énfasis en Argentina.
- Reflexionar sobre la naturaleza de la variación lingüística, sus causas y sus efectos sobre la vida de las personas.
- Identificar la incidencia de las variables sociales, geográficas y situacionales en la variación lingüística.
- Iniciarse en problemas y actividades de investigación de los diferentes campos relacionados con la variación inter e intralingüística.

Ejes Temáticos

Unidad I: Presentación, panorama general: “Vivir Babel babélicamente” 1.1. La condición babélica de las lenguas: La variación interlingüística. Demolingüística. Lenguas del Mundo, lenguas de América, lenguas de la Argentina. Hablantes, lenguas y migraciones. Contacto de lenguas. Legislación lingüística en Argentina
1.2. La condición babélica de una lengua: La variación intralingüística. Lengua y dialecto. Variaciones diatópicas, diastráticas y diafásicas. Lenguas técnicas, jergas y argots. Lenguajes alternativos. El problema de la noción de “lengua materna”. 1.3. Lengua nacional. Lengua estándar. Procesos de estandarización. Lengua legítima. Babélica y colonialismo. El problema de la noción de “muerte de lengua”. Derechos lingüísticos.

Bibliografía de lectura obligatoria:

- BIXIO, B. (2019). “Perspectivas para el estudio de la variación lingüística”. En AAVV *Vivir Babel babélicamente. Material didáctico para el Seminario de Variación lingüística*, pp. 11-20.
- MESSINEO, C. y CÚNEO, P. (2015). “Capítulo 1. Las lenguas indígenas de la Argentina. Diversidad sociolingüística y tipológica”. En Messineo y Hecht (comp.) *Lenguas indígenas y lenguas minorizadas. Estudios sobre la diversidad (socio)lingüística de la Argentina y países limítrofes* (pp. 21-56). Buenos Aires:

Eudeba.

BIXIO, B. (2012) "Consideraciones sociolingüísticas. Lenguaje y discurso en las instituciones escolares". En Bombini, G. (coord.) *Lengua y literatura: teorías, formación docente y enseñanza*, pp.23-49. Buenos Aires: Biblos.

CHAMBERS, J. K. y P. TRUDGILL (1994). "Lengua y Dialecto". *La dialectología*, pp. 19-33. Visor: Madrid.

BUZEK, I. (2011). "Argot. Historia documentada de un término en la lingüística española". *Rev. Moemia*, 17, pp: 287-302.

LARA, L. F. (2005). "La descripción del significado del vocabulario no-estándar". En Volker Noll, Klaus Zimmermann e Ingrid Neumann-Holzschuh (eds). *El español en América. Aspectos teóricos, particularidades, contactos*. Iberoamericana-Vervuert: Madrid.

BOURDIEU, P. (1984). "El mercado lingüístico". *Sociología y Cultura*, pp. 143-159. Grijalbo: México.

BURKE, P. (2001 [1993]). "La historia social del lenguaje". *Hablar y callar*, pp.11-49. Gedisa: México.

HAMEL, R. E. (1995) "Derechos lingüísticos como derechos humanos: debates y perspectivas". *Revista Alteridades*. 5 (10), pp. 11-23.

VIDAL, Alejandra y Corina COURTIS (2007). "Apuntes para una revisión crítica del concepto "muerte de lengua". *Revista Signo y Seña*, 17, pp.21-41.

Bibliografía complementaria de la unidad:

ANDERSON, B. (1993 [1983]). "Introducción" y "V. Lenguas antiguas, modelos nuevos". *Comunidades imaginadas*, pp. 17-25 y 102-122. Fondo de Cultura Económica: México.

BOURDIEU, P. (2001 [1985]). "Economía de los intercambios lingüísticos". *¿Qué significa hablar?*, pp. 9- 39. Akal: Madrid.

CALVET, L. J. (2005). "Las marcas lingüísticas de la colonización". *Lingüística y colonialismo. Breve tratado de glotofagia*, pp: 105-143. Fondo de Cultura Económica: Buenos Aires.

CENSABELLA, M. (1999). *Las lenguas indígenas en la Argentina ; una mirada actual*. Eudeba: Buenos Aires.

HALLIDAY, M. A. K. (1982). "Una interpretación de la relación funcional entre el lenguaje y la estructura social". *El lenguaje como semiótica social. La interpretación social del lenguaje y el significado*, pp: 237-249. Fondo de Cultura Económica: México.

LARROSA, J. y Carlos SKLIAR (Eds.) (2009). "Babilonios somos. A modo de presentación". *Habitantes de Babel: políticas y poéticas de las diferencias*, p.11-43. Laertes: Buenos Aires.

MORENO FERNANDEZ y OTERO ROTH, J. (2006). "Demografía de la lengua española". Instituto Complutense de estudios internacionales. Disponible en: <http://eprints.ucm.es/8936/1/DT03-06.pdf>

UNAMUNO, Virginia (2020). "Derechos lingüísticos como derechos humanos: notas para un debate". Publicación de Actas del Primer Encuentro Internacional: derechos lingüísticos como derechos humanos. Córdoba, 2019.

UNESCO (1996). *Declaración universal de derechos lingüísticos*. Barcelona.

Unidad II: Lengua, cultura y pensamiento

2.1. Antropología Lingüística. Delimitación del campo. Problemas y métodos. Aportes a la comprensión del lenguaje como un componente de la cultura.

2.2. Lengua, raza y cultura. Lengua y pensamiento. El relativismo cultural. 2.3. Lengua y acción social. Etnografía de la comunicación. La noción de comunidad de habla y competencia comunicativa. El discurso como proceso de producción cultural.

Bibliografía de lectura obligatoria:

DURANTI, A. (2000 [1997]). "Diversidad lingüística". En *Antropología lingüística*, pp. 83-124. Madrid: Cambridge University Press.

DEUTSCHER, G. (2011). "Lástima de Whorf". En *El prisma del lenguaje: cómo las palabras colorean el mundo*, pp. 145-174. Barcelona: Ariel.

DURANTI, A. (2000 [1997]). "El ámbito de la antropología lingüística". En *Antropología lingüística*, pp. 19-46 y. Madrid: Cambridge University Press.

GOLLUSCIO, L. (2002) "Introducción: Etnografía del habla y de la comunicación. Un recorrido histórico". En GOLLUSCIO, L. (comp.) *Etnografía del habla. Textos fundacionales*, pp.13-53. Eudeba: Buenos Aires.

BASSO, K. (2002 [1972]). "Renunciar a las palabras". El silencio en la cultura apache occidental". En GOLLUSCIO, L. (comp.) *Etnografía del habla. Textos fundacionales*, pp. 99-117. Eudeba: Buenos Aires.

WOODBURY, A. (2019 [1999]). "Una defensa de la afirmación "cuando muere una lengua muere una visión del mundo"". En GOLLUSCIO, L. (comp.) *Etnografía del habla. Textos fundacionales*, pp. 201-237. Eudeba: Buenos Aires.

Bibliografía complementaria de la unidad:

BECERRA PARRA, R. y LLANQUINAO LLANQUINAO, G. (2017) "Autodeterminación colectiva y *mapun kimün*". *Mapun kimün. Relaciones mapunche entre persona, tiempo y espacio*, pp. 24-40. Ocho libros: Santiago de Chile.

DURANTI, A. (2000). "El habla como acción social". *Antropología Lingüística*, pp. 291-328. Cambridge University Press: Madrid.

DURANTI, A. (2005). "La Lengua como Cultura en la Antropología Norteamericana. Tres Paradigmas". En: Skura, S. (comp.) *Lenguaje, cultura y sociedad. Perspectivas integradoras*. Bs. As.: OPFyL, UBA.

BRIONES, C. y GOLLUSCIO, L. (1995). "Discurso y metadiscurso como procesos de producción cultural". En: Actas de las Segundas Jornadas de Lingüística Aborigen, pp: 498- 517. Univ. Nac. de Buenos Aires.

GUMPERZ, C. (2002). "Las bases lingüísticas de la competencia comunicativa. En GOLLUSCIO, L. (comp.) *Etnografía del habla. Textos fundacionales*, pp. 151-163

SAVILLE TROIKE, Muriel (2005). "Variedades de lengua". En *Etnografía de la comunicación*, pp.: 57-109. Prometeo: Buenos Aires.

SHERZER, J. y DARNELL, R. (2002) "Guía para el estudio etnográfico del uso del habla". En GOLLUSCIO, L. (comp.) *Etnografía del habla. Textos fundacionales*, pp. 91-98. Eudeba: Buenos Aires.

Unidad III: Lengua y sociedad

3.1. Variacionismo. La noción de variación. Problemas y métodos. Variables y variantes

- 3.2. Aportes al conocimiento del cambio lingüístico.
- 3.3. Extensión de la noción de variación.

Bibliografía obligatoria:

- BLAS ARROYO, J. L. (2005) "Introducción a la sociolingüística variacionista. El concepto de variable lingüística. El estudio de la variación fonológica en español". *Sociolingüística del español. Desarrollos y perspectivas en el estudio de la lengua española en contexto social*, pp: 25-54. Cátedra: Madrid.
- LABOV, W. (1983). "Presentación de Labov" e "Introducción", en *Modelos Sociolingüísticos*, p.11-28. Madrid: Cátedra.
- LABOV, W. (1983). "El reflejo de los procesos sociales en las estructuras lingüísticas", en *Modelos Sociolingüísticos*, p. 154-166. Madrid: Cátedra,
- LAVANDERA, B. (2014 [1984]). "Introducción" y "Los límites de la variable sociolingüística. *Variación y significado. Y discurso*, pp: 5-13 y 37-46. Paidós Comunicación: Buenos Aires.
- SILVA CORVALÁN (1989). "Variación y cambio lingüístico". *Sociolingüística. Teoría y análisis*, pp: 151-169. Alhambra Universidad:

Bibliografía complementaria de la unidad:

- CHAMBERS, J. K. y TRUDGILL, P. (1994). "Dialectología urbana". *La dialectología*, pp.81-93. Visor: Madrid.
- MORENO FERNÁNDEZ, F. (2009). "La variación sociolingüística. Las variables sociales", en Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje. Barcelona: Ariel, 4ta edición, 33-74.
- BERNSTEIN, B. (1971). "Clases sociales, lenguaje y socialización". *Educación y Sociedad*, 4, 1985, 129-143.

Unidad IV: Lengua y política

- 4.1. Aportes al conocimiento de la desigualdad: fricción lingüística y contacto de lenguas. Diglosia y bilingüismo. El problema de la diglosia.
- 4.2. Políticas y planificación lingüística.
- 4.3. Glotopolítica. Representaciones, actitudes e Ideologías lingüísticas.
- 4.4. Políticas educativas, políticas lingüísticas y derechos lingüísticos.
- 4.5. Lingüística feminista. El problema de la "inclusión".

Bibliografía de lectura obligatoria:

- FASOLD, R. (1996). "La Diglosia". *La sociolingüística de la sociedad. Introducción a la sociolingüística*, pp: 71-109. Visor Libros: Madrid .
- BOYER, H. (2009). "Contactos y conflictos de lenguas: aproximación sociolingüística a las configuraciones de tipo diglósico con atención particular a los casos de Cataluña, de Galicia y del Paraguay". *Revista Signos lingüísticos*. Vol v. Número 10. Julio-diciembre, 9-32
- ALFARO Consuelo (2001). "Las políticas lingüísticas y las lenguas amerindias". *Revista LIAMES Línguas Indígenas Americanas*, pp: 31-43, 1 UNICAMP.
- CALVET, L. J. (1997). "Los orígenes de la política lingüística". *Las políticas lingüísticas*, pp. 5-20. Edicial: Buenos Aires.

- GUESPIN, L y MARCELLESI, J.B. (1986). "Pour la glottopolitique". *Langages* 83, pp.5-34. Traducción de José del Valle GLOTTOPOL Revue de sociolinguistique en ligne n°32 – juillet 2019.
- WOOLARD, K. (2012 [1998]). "Introducción. Las ideologías lingüísticas como campo de investigación. En SCHIEFFELIN, WOOLARD Y KROSKRITY (Eds.) *Ideologías lingüísticas. Práctica y teoría*, pp. 19-70. Los libros de la Catarata: Madrid.
- DERRIDA, Jacques. (1997). El monolingüismo del otro. Manantial: Buenos Aires.
- BUTLER, J. (1997). "Introducción". *Lenguaje, poder e identidad*, pp. 15-78. Editorial Síntesis: Madrid.
- HERNÁNDEZ MARTÍNEZ L. A. (2004). "A propósito de la Violencia del Argot". Revista Razón y Palabra. Disponible en: <http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n39/lhernandez.html>

Bibliografía complementaria de la unidad:

- ARNOUX, E y DEL VALLE, J. (2010). "Las representaciones ideológicas del lenguaje. Discurso glotopolítico y panhispanismo". *Spanish in Context*, 7:1, pp. 1-24.
- DEL VALLE (2007). "Glotopolítica, ideología y discurso: categorías para el estudio del estatus simbólico del español". *Lengua, ¿patria común? Ideas e ideologías del español*, pp. 13-29. Vervuert: Madrid.
- DEL VALLE, J. y VILLA, L. (2007). "La lengua como recurso económico: Español S.S. y sus operaciones en Brasil". En *Lengua, ¿patria común? Ideas e ideologías del español*.
- HAMEL, E.R. (1993). "Política y planificación del lenguaje: una introducción". *Revista Itztpalapa*. N° 29, pp. 5-39.
- HAMEL, E.R. (1988). "La política del lenguaje y el conflicto interétnico. Problema de investigación sociolingüística". En ORLANDI, Eni (org.): *Política lingüística na América Latina*, pp. 41-73. Pontes Editores: Campinas.
- NINYOLES, R. (1981) "Tendencias fundamentales de la política lingüística: opciones contextuales en el ámbito de la educación bilingüe". *Revista de Educación*, n°268: Educación y bilingüismo.

Bibliografía ampliatoria

- ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS (2008). La lengua española: sus variantes en la región. Primeras Jornadas Académicas Hispanorrioplatenses sobre la lengua española. Buenos Aires.
- ACUÑA, Leonor y José Luis MOURE (2003). "Corrección lingüística, modelos e instituciones normativas: los hablantes de Buenos Aires opinan", en César Quiroga Salcedo (coord.), *Hispanismo en la Argentina en los umbrales del siglo XXI*, vol. 5 Estudios lingüísticos. San Juan. Universidad Nacional de San Juan. pp. 63-71.
- ALBA, Orlando. "Zonificación dialectal del español en América". En: César HERNÁNDEZ ALONSO. *Historia y presente del español de América*. pp. 63-84.
- ALONSO, A. (1965). *Estudios lingüísticos: temas hispanoamericanos*. Madrid. Gredos.
- ALONSO, Amado (1967). "Substratum y superstratum". En: *Estudios lingüísticos. Temas españoles*. Gredos. Madrid: 259-271.
- ALONSO, Amado (1968). *Castellano, español, idioma nacional*. Buenos Aires. Losada. "En América". Pp: 113-134.
- ALVAR, Manuel (1986). *Hombre, Estado, etnia. Actitudes lingüísticas en Hispanoamérica*. Madrid. Gredos. Cap. III: "Español, castellano, lenguas indígenas", pp.: 74-92 y Cap. IV: "Actitudes lingüísticas indígenas en la Amazonía colombiana", pp.: 93-140.

- ALVAR, MANUEL (1991). Estudios de geografía lingüística. Madrid. Paraninfo.
- ALVAR, MANUEL (dir.) (1996). Manual de dialectología hispánica: el español de América. Barcelona. Ariel.
- AMUSATEGUI, K. (1990). Sociolingüística. Barcelona. Síntesis.
- APPEL, René y Pieter MUYSKEN (1996). Bilingüismo y contacto de lenguas. Barcelona. Ariel.
- ARIZA VIGUERA, Manuel (2009) "Sobre el léxico sexual y escatológico". En: Camacho Taboada, Rodríguez Toro y Santana Marrero (eds). Estudios de lengua española. Descripción, variación y uso. Homenaje a Humberto López Morales. España. Iberoamericana/Vervuert, pp.: 35-52.
- ARNOUX, Elvira y Roberto BEIN (compiladores) (2010). La regulación política de las prácticas lingüísticas. Buenos Aires. Eudeba. Capítulo 13: Reflexiones glotopolíticas: hacia la integración sudamericana. Pp: 329-361.
- CONDE SILVESTRE, Juan Camilo (2007). Sociolingüística histórica. Madrid. Gredos. Cap. I.3: "El problema del material lingüístico histórico", pp.: 31-37 y I.4: "Principios metodológicos", 38-75.
- COOK-GUMPERZ, J. (1988). La construcción social de la alfabetización. Barcelona. Paidós.
- DEL VALLE, José (2007). "La lengua, patria común: la hispanofonía y el nacionalismo panhispánico". En: Lengua, ¿patria común? Ideas e ideologías del español. Vervuert. Madrid. 31-57.
- DEL VALLE, José y Laura Villa. (2007). "La lengua como recurso económico: Español S.S. y sus operaciones en Brasil". En: Lengua, ¿patria común? Ideas e ideologías del español. Vervuert. Madrid. 97-129.
- DERRIDA, Jacques. (1997). El monolingüismo del otro. Argentina. Edit. Manantial.
- DONNI DE MIRANDE, N. (1979) "Actitud, valoración y normas lingüísticas regionales y suprarregionales". Revista Universidad. 93. Santa Fe,
- DONNI de MIRANDE, Nélica. "El español actual hablado en la Argentina". En: César HERNÁNDEZ ALONSO (coord.). Historia y presente del español de América. pp. 383-411.
- DURANTI, Alessandro (2000). Antropología Lingüística. Madrid. Cambridge University Press.
- EDWARDS, D. y MERCER, N. (1994). El conocimiento compartido. Barcelona. Paidós.
- ELIZAINCIN, ADOLFO (1992). Dialectos en contacto: Español y portugués en España y América. Montevideo. Arca.
- FASOLD, Ralph. (1996). La sociolingüística de la sociedad. Introducción a la sociolingüística. España. Visor Libros.
- FERNÁNDEZ LAVAQUE y JUANA DEL VALLE RODAS (comp.). (2003). Historia y sociolingüística del español en el Noroeste argentino. Nuevas investigaciones. Salta. Universidad Nacional de Salta.
- FISCHMAN, J. (1979). Sociología del lenguaje. Madrid. Cátedra.
- FONTANELLA DE WEINBERG María Beatriz (1971). "El voseo en Buenos Aires en las dos primeras décadas del siglo XIX". THESAURUS. Tomo XXVI. Núm. 3 (disponible en Centro Virtual Cervantes).
- FONTANELLA DE WEINBERG, Beatriz (1995). "El rehilamiento bonaerense del siglo XIX, nuevamente considerado". Nueva Revista de Filología Hispánica. XLIII, 11-15.
- FONTANELLA DE WEINBERG, M.B (1987). El español bonaerense: cuatro siglos de evolución lingüística (1580-1980). Buenos Aires. Hachette.
- FONTANELLA DE WEINBERG, M.B, ed. (2000). El español de la Argentina y sus variedades regionales. Bs. As. Edicial.
- FONTANELLA DE WEINBERG, M.B. (1982). Aspectos del español hablado en el Río de la Plata durante los siglos XVI y XVII. Bahía Blanca. Univ. Nac. del Sur.
- FONTANELLA DE WEINBERG, M.B. (1992). El español de América. Madrid: Mapfre, 1992.
- FONTANELLA DE WEINBERG, M.B. (comp.). (1993). Documentos para la historia lingüística de Hispanoamérica. Siglos XVI a XVIII. Madrid: Anejos del RAE. (Selección de documentos de: I. Santo Domingo, México, Lima, Santiago de Chile, Tucumán, Buenos Aires, Montevideo)
- FONTANELLA DE WEINBERG, M.B. Dinámica social de un cambio lingüístico: la reestructuración de las palatales en el español bonaerense. México. UNAM, 1979.
- FONTANELLA de WEINBERG, María B. (1992). "Desarrollo de los principales rasgos del español americano". En El español de América. Madrid. Mapfre. pp. 55-110.
- FONTANELLA de WEINBERG, María B. (1992). "Variedades conservadoras e innovadoras del español de América durante el período colonial". Revista de Filología Española LXXII. pp. 361-378.
- FOWLER, R. 1983. Lenguaje y Control. México, FCE.
- FRAGO GRACIA, JUAN A. (1999). Historia del español de América. Madrid. Gredos. GARCÍA MARCOS,

- F. 1993. *Nociones de Sociolingüística*. Barcelona, Octaedro. GARRIDO DOMÍNGUEZ, Antonio (1992). *Los orígenes del español de América*. Madrid. Mapfre. GIMENO MENÉNDEZ, FRANCISCO (1990). *Dialectología y sociolingüística españolas*. Alicante. Univ. de Alicante.
- GIMENO, F. (1983). "Hacia una sociolingüística histórica". *Estudios Lingüísticos de la Universidad de Alicante*. Alicante. N° 1, p. 1, pp. 181-226.
- GOLLUSCIO, L. (comp.) (2002) Etnografía del habla. Buenos Aires, Eudeba.
- GOLLUSCIO, Lucía A. (2002). *Etnografía del habla. Textos fundacionales*. Buenos Aires. Eudeba.
- GOLLUSCIO, Lucía. (2006). *El pueblo mapuche. Poéticas de pertenencia y devenir*. Biblos. Buenos Aires. Cap. 3: "Ngllipun- GEJIPUN- camaruco. Ejecución, acentos múltiples y contacto en la constitución de lo social", pp.: 67-90.
- GROSSO, José Luis (2008). *Indios muertos, negros invisibles*. Córdoba. Encuentro Grupo Editor. Capítulo II: "Los inconstantes cursos del habla: el bilingüismo quichua-español. Pp: 77-133. GUIO, E. y HECHIN, M. A. (1997). "Actitudes lingüísticas en la escuela Media: resultados de una encuesta sociolingüística". En: *Decir, hacer y enseñar. Semiótica y pragmática discursiva*. Santa Fe. Centro de publicaciones. Universidad Nacional del Litoral.
- GUITARTE, G.L. (1983) *Siete estudios sobre el español de América*. México. UNAM. GUITARTE, Guillermo (1991). "Del español de España al español de veinte naciones: la integración de América al concepto de lengua española". En: *Hernández, Granda et al. El español de América*. Junta de Castilla y León. Pp. 65-86.
- GUMBRECHT, Hans Ulrich (2007). *Los poderes de la filología*. México. Universidad Iberoamericana.
- GUMPERZ, J. – HYMES, D. (1972) *Directions in Sociolinguistic. The ethnography of communication*. Nueva York. Holte, Reinehart and Winston.
- GUMPERZ, J. (1988). *La sociolingüística interaccional en el estudio de la escolarización*. En: *Cook-Gumperz, Jenny (Edit.). La construcción social de la alfabetización*. España. Paidós. Pp: 61-83.
- HALLIDAY, M.A.K. (1982). *El lenguaje como semiótica social. La interpretación social del lenguaje y del significado*. México. Fondo de Cultura Económica.
- HERNÁNDEZ CAMPOY, J.M. y M. ALMEIDA (2005) *Metodología de la Investigación Sociolingüística*. Málaga. Comares.
- HIPPERDINGER, Yolanda (2006). *Contacto de lenguas en el sur argentino*. Bahía Blanca. Universidad Nacional del Sur.
- HUDSON. R. (1981). *La Sociolingüística*. Barcelona, Anagrama.
- HYMES. D. (1976) "La Sociolingüística y el etnografía del habla", en *Ardener, E. (ed.) Antropología social y lenguaje*. Buenos Aires, Paidós.
- HYMES. D. (1976) "La Sociolingüística y el etnografía del habla", en *Ardener, E. (ed.) Antropología social y lenguaje*. Buenos Aires, Paidós.
- KABATEK, Johanes (2005). "Tradiciones discursivas y cambio lingüístico". *Lexis, Revista de lingüística y Literatura*. Vol 29. N.2, pp.: 151-177.
- LABOV, W. (1969). "La lógica del inglés no estándar". *Educación y Sociedad*, 4, 1985, 145-168. LABOV, W. (1983). *Modelos Sociolingüísticos*. Madrid, Cátedra.
- LARROSA, Jorge (2003). *Entre las lenguas. Lenguaje y educación después de Babel*. Barcelona. Capítulo 4: "Leer es traducir", pp. 75-110
- LASTRA, Yolanda. "Lenguas en contacto". *Sociología para hispanoamericanos: una introducción*. pp. 171-226.
- LAVANDERA, B. 1984. *Variación y significado*. Buenos Aires, Hachette.
- LAVANDERA, Beatriz (1988) "Panorama" en *Frederick J. Newmeyer(ed). Lingüística. Vol IV, El lenguaje en su contexto sociocultural*. Barcelona. Visor. Cambridge. Cambridge University Press. LE BRETON, David (2006). *El silencio, aproximaciones*. Argentina. Sequitur. Capítulo I: "Los silencios de la conversación", pp.: 13-55.
- LEHMANN, Winfred (1969). *Introducción a la lingüística histórica*. Madrid. Gredos. "Introducción", pp.: 11-17- LIPSKI, JOHN M. "El español en contacto con lenguas indígenas de América", en *Rafael CANO (coord.), Historia de la lengua española, cap. 43, pp. 1123-1127*.
- LIPSKI, JOHN M. *El español de América*. Madrid. Cátedra, 1994.

- LOPE BLANCH, J.M. (1968). *El español de América*. Madrid: Alcalá, 1968.
- LOPE BLANCH, J.M. *Perspectivas de la investigación lingüística en Hispanoamérica*. México: UNAM, 1980. LOPE BLANCH, JUAN M (1977). *Estudios sobre el español hablado en las principales ciudades de América*. México. UNAM.
- LOPE BLANCH, JUAN M., ed. (1984). *Problemas sociolingüísticos de Iberoamérica*. México. UNAM.
- LOPEZ MORALES, H (1979). *Dialectología y Sociolingüística*. Madrid. Hispanova. LÓPEZ GARCÍA, MARÍA (2009). "Discusión sobre la lengua nacional en Argentina. Posiciones en el debate y repercusiones en la actualidad". *Revista de Investigación Lingüística*, nº 12. pp. 375-397. Universidad de Murcia.
- LOPEZ MORALES, H (1983). (comp.) *Introducción a la lingüística actual*. España. Playor. LÓPEZ MORALES, H. (1989). *La sociolingüística*. Madrid. Gredos.
- LÓPEZ MORALES, H. dir. (1994). *El español de América*. Cuadernos bibliográficos. Madrid. Arco/libros. LÓPEZ MORALES, HUMBERTO (1992). *El español del Caribe*. Madrid. Mapfre.
- MALANCA DE RODRIGUEZ ROJAS, A. y PREVEDELLO, N. (1981) "Actitud del hablante frente a su lengua". *Cuadernos de Dialectología* Nº 2. Fac. de Filosofía y Humanidades. Universidad Nacional de Córdoba.
- MALMBERG, B. (1970). *La América hispanohablante*. Madrid. Istmo.
- MEDINA MORALES, Francisca (2005). *Problemas metodológicos de la sociolingüística histórica*. *Rev. Forma y Función* N° 18. Colombia. Universidad Nacional de Colombia, pp.: 115-137. MORENO DE ALBA, JOSÉ G. (1993). *El español en América*. 2.ed. México. F.C.E. MORENO FERNANDEZ y OTERO ROTH, Jaime (2006). "Demografía de la lengua española". Instituto complutense de estudios internacionales. Disponible en: <http://eprints.ucm.es/8936/1/DT03-06.pdf> MORENO FERNÁNDEZ, F. (1998) *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. Barcelona. Ariel. MORENO FERNÁNDEZ, F., ed. (1993). *La división dialectal del español de América*. España. Universidad de Alcalá de Henares. Universidad.
- MORENO FERNANDEZ, Francisco (2006). "Lengua e historia. Sociolingüística del español desde 1700". En: Cestero Mancera, Ana María et al. (eds) *Estudios sociolingüísticos del español de España y América*. Madrid. Arco.
- MORENO FERNÁNDEZ, Francisco. (1990). *Metodología Sociolingüística*. Madrid, Gredos. MOURE, José Luis (2004). "¿Qué es hablar bien? Los hablantes de Buenos Aires opinan", *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, LXIX. N° 271-272, pp. 33-40.
- MOURE, José Luis y Leonor Acuña (1999). "Los hablantes de Buenos Aires opinan sobre su lengua", *El hispanismo al final del milenio*. V Congreso Argentino de Hispanistas. Córdoba. Proarte. vol. 3, pp. 1513-1524.
- NARVAJA DE ARNOUX, Elvira (2010). "Representaciones sociolingüísticas y construcción de identidades colectivas en el MERCOSUR" En: CELADA, María Teresa, FANJUL, Adrián Y NOTHSTEIN, Susana (Coords.): *Lenguas en un espacio de integración*. Buenos Aires: Ed. Biblos. Pp. 17-38.
- NEWMAYER, F. (comp.) (1996). *Panorama de la Lingüística Moderna*. Barcelona, Visor. Cuatro tomos NOLL, VOLKER, KLAUS ZIMMERMANN e INGRID NEUMANN-HOLZSCHUH (eds.). (2005). *El español en América. Aspectos teóricos, particularidades, contactos*. Madrid. Iberoamericana.
- RAITER, A. (1999). *Lingüística y política*. Buenos Aires. Biblos. RAITER, A. (2003). *Lenguaje y sentido común*. Buenos Aires. Biblos.
- RAITER, ALEJANDRO (1995). *Lenguaje en uso. Enfoque sociolingüístico*. Buenos Aires. AZ. RAMIREZ LUENGO, JOSÉ LUIS (2007). *Breve historia del español de América*. Madrid. Arco/Libros. ROMAINE, S. (1996). *El lenguaje en la sociedad. Una introducción a la sociolingüística*. España. Ariel. ROSENBLAT, Ángel (1964). *La hispanización de América. El castellano y las lenguas indígenas desde 1492*. En: *Presente y futuro de la lengua española II*. Actas de la Asamblea de Filología del I Congreso de Instituciones Hispánicas. Ofines. Madrid. 189-216.
- ROSENBLAT, Ángel (2002). *El español de América*. Caracas. Biblioteca Ayacucho.
- ROSENBLAT, Ángel. "Contactos interlingüísticos en el mundo hispánico: el español y las lenguas indígenas de América". En: *El español de América*. pp. 187-235.
- SALA, MARIUS (1988). *El problema de las lenguas en contacto*. México. UNAM, SAVILLE TROIKE, Muriel (2005). *Etnografía de la comunicación*. Buenos Aires. Prometeo. Cap. 3:

"Variedades de lengua". Pp.: 57-109.

SCHLIEBEN-LANGE, B (1977). Iniciación a la Sociolingüística. Madrid. Gredos.

SCHLIEBEN-LANGE, B. (1987). Pragmática Lingüística. Madrid, Gredos.

SHERZER, J. – DARNELL, R. (2002) "Guía para el estudio etnográfico del uso del habla", en

GOLLUSCIO, L. (comp.) Etnografía del habla. Buenos Aires, Eudeba. Pp. 91-98. SILVA

CORVALAN, C. (1988). Sociolingüística. Madrid, Alhambra.

TANNEN (1996). Género y discurso. España. Paidós.

TERUGGI, Mario E. (1974) Panorama del lunfardo. Buenos Aires. Cabargón.

VIDAL DE BATTINI, B.E. (1964). El español de la Argentina. Bs. As.: Cons. Nac. de Educ.

RÉGIMEN DE CURSADO

Las condiciones de dictado, cursado, asistencia y evaluación de las asignaturas pertenecientes a las carreras de Letras de la Facultad de Filosofía y Humanidades se encuentran reguladas por el siguiente marco normativo:

Régimen de Alumnos: RHCD 363/99 (modificada por las Resoluciones N° 462/99 y N° 248/02 de este Cuerpo. Disponible en:

<https://ffyh.unc.edu.ar/wp-content/uploads/2017/10/regimen-alumnos-ffyh.pdf>.

Modificación de Régimen de Alumno en lo atinente a Promoción Directa (habilita esta opción): RHCD 363/2021. Disponible en

http://www.digesto.unc.edu.ar/normativa_search?SearchableText=363&getArea=ffyh&getDate=2_021

Certificado Único de Estudiantes Trabajadores y/o con familiares a cargo: RHCD 172/2012. Disponible en

http://www.digesto.unc.edu.ar/normativa_search?SearchableText=172&getArea=ffyh&getDate=2_012

Régimen de Reparcialización: RHCD 149/2019. Disponible en

http://www.digesto.unc.edu.ar/normativa_search?SearchableText=149&getArea=ffyh&getDate=2_019

Protocolos de Accesibilidad Académica: RHCD 526/2019. Disponible en:

http://www.digesto.unc.edu.ar/normativa_search?SearchableText=accesibilidad+acad%C3%A9mica&getArea=ffyh&getDate=

Reglamento de Licencias Estudiantiles RHCD 237/2021. Disponible en:

http://www.digesto.unc.edu.ar/normativa_search?SearchableText=237&getArea=ffyh&getDate=2_021

Régimen Docente de la FFyH: Ordenanza HCD 3/2018. Disponible en:

http://www.digesto.unc.edu.ar/ffyh/honorable-consejo-directivo/ordenanza/3_2018/

El programa de la asignatura respeta toda la normativa mencionada.

El conocimiento de la reglamentación vigente es responsabilidad de docentes y estudiantes.

El seminario es de cursado cuatrimestral, con una carga horaria de tres horas semanales de clases teóricas. Cada quince días, esas clases tienen una hora y media de trabajo teórico-práctico (mesas de discusión); más una hora semanal de atención personalizada a quienes lo requieran.

Las clases teóricas, de modalidad expositivo-explicativa, consisten en el desarrollo sistemático de las unidades del programa, con el objeto de explicar, estructurar y relacionar el material de lectura. Las clases teórico-prácticas consisten en el trabajo de los estudiantes, con guías de lecturas proporcionadas por la cátedra, en las que realizan operaciones de desmontaje de investigaciones empíricas y discusión sobre los temas teóricos.

EVALUACIÓN

Requisitos de aprobación:

- Realizar el 80% de las actividades teórico-prácticas “Mesas de Discusión”. - Aprobar un parcial integrador grupal (hasta tres integrantes), domiciliario. - Realizar una monografía grupal (hasta tres integrantes) al finalizar el curso, con una instancia de devolución oral de lo trabajado.

CRONOGRAMA

Clases

- Clases semanales los viernes de 14 a 17.
- Horario de atención alumnos: viernes de 13 a 14.

Evaluaciones

Entrega del parcial domiciliario: 27 de mayo de 2022.

Trabajos teórico-prácticos (“Mesas de discusión”): cada quince días de 15.30 a 17.

Cronograma de clases detallado

1. 25/03	Unidad I: “Vivir Babel babélicamente”. Presentación. Introducción. 1.1 La condición babélica de las lenguas: La variación interlingüística. Demolingüística. Lenguas del Mundo, lenguas de América, lenguas de la Argentina. Hablantes, lenguas y migraciones. Contacto de lenguas. Legislación lingüística en Argentina *Mesa de discusión 0. Presentación [una parte será enviada antes de comenzar las clases]
2. 01/04	1.2. La condición babélica de una lengua: La variación intralingüística. Lengua y dialecto. Variaciones diatópicas, diastráticas y diafásicas. Lenguas técnicas, jergas y argots. Lenguajes alternativos. El problema de la noción de “lengua materna”.
3. 08/04	1.3 Lengua nacional. Lengua estándar. Procesos de estandarización. Lengua legítima. Babélica y colonialismo. El problema de la noción de “muerte de lengua”. Derechos lingüísticos. *Mesa de discusión n°1: “Lengua madre hay una sola”

15/04	SEMANA SANTA
4. 22/04	Unidad 2: Lengua, cultura y pensamiento. 2.1 Antropología Lingüística. Delimitación del campo. Problemas y métodos. Aportes a la comprensión del lenguaje como un componente de la cultura. 2.2 Lengua, raza y cultura. Lengua y pensamiento. El relativismo cultural.
5. 29/04	2.3. Lengua y acción social. Etnografía de la comunicación. La noción de comunidad de habla y competencia comunicativa. El discurso como proceso de producción cultural. *Mesa de discusión n°2: “Cuando muere una lengua, muere una visión del mundo”
6. 06/05	Unidad 3: Lengua y sociedad. 3.1 Variacionismo. La noción de variación. Problemas y métodos. Variables y variantes. *Entrega consigna parcial domiciliario
7. 13/05	3.2 Aportes al conocimiento del cambio lingüístico. 3.3 Extensión de la noción de variación. *Mesa de discusión n°3: “Tenemos una lengua homogénea”

20/05	SEMANA DE EXÁMENES
8. 27/05	Unidad 4: Lengua y política. 4.1 Aportes al conocimiento de la desigualdad: fricción lingüística y contacto de lenguas; el problema de la diglosia. 4.2 Políticas y planificación lingüística. *Entrega del parcial
9. 03/06	4.3. Glotopolítica. Representaciones, actitudes e Ideologías lingüísticas. 4.4 Políticas educativas, políticas lingüísticas y derechos lingüísticos.
10. 10/06	4.5. Lingüística feminista. El problema de la “inclusión”. Encuentro de cierre sobre la Monografía final, consultas. *Mesa de discusión n°4 [OBLIGATORIA]: “Tenemos una lengua hermosa y precisa. ¿Por qué estropearla?”
17/06	feriado
24/06	Recuperatorio PARCIAL (fecha de entrega)/ Recuperatorio MESA DE DISCUSIÓN (fecha de entrega)

25/07 *Entrega de monografías primer turno [a confirmar fecha instancia oral]



Sofía De Mauro